

Brigitte Caland
USA 1 310 283 7170
Lebanon 03-349 608
E-mail brigittecaland@hotmail.com
bc02@aub.edu.lb

Education

2014 June, Ph.D. in Literature and Civilizations from INALCO Paris (doctoral thesis « The image of the Woman and the Couple in *Agounot*, *Sipur Pashout* and *Shira*- by S.Y. Agnon- Psychoanalytical approach and Freudian influence»). Graduated with High Distinction.
2009 September - Master 2 - INALCO Subject of the Mémoire: “Psychoanalytical approach and Freudian influence *The Lady and the Peddler* a short story by S.Y. Agnon, Nobel Price of literature in 1966”.
2008 June - Master 1 in Modern Hebrew– INALCO
2007 June – B.A. in Modern Hebrew – INALCO
2002 à 2005 Semitic languages at University of California, Los Angeles.
1976 à 1979 Diplôme Supérieur in Arabic à INALCO

Publications and Conferences

2020 June, *Viandes rôties: Une victoire en plusieurs temps*, Sixth International Convention on Food and Drink Studies, Tours, France
2020 February, *Promenades culinaires à travers le temps et les paysages du Moyen Orient*, Les Trois Colonnes, Paris
2019 November, *Midlife Crisis and Masochistic Dynamic in Agnon's Shira* in al-Abhath, volume 65-66, A.U.B press, Beirut
2019 October, Lecture at A.U.B., *Hummus, the International Life of an Indigenous Dish*
2019 March, Paris, Sorbonne, Food and Society, International Conference, *Hummus, the International Life of an Indigenous Food*
2018 April: Dartmouth University, Jewish Studies Department, Lecture *Reading SY Agnon's "Agounot" in light of Freudian influence*
2018 April: Dartmouth University, Conversation with Chad Elias, Art History and Tarek El Ariss, Middle Eastern Studies *Uncovering the Body: Huguette Caland and Modern Arab Art*
2018 February: A.U.B., Lecture *Reading SY Agnon's "Agounot" in light of Freudian influence*
2016 October: *Food for Gods/Food for Humans: today's food customs in Lebanon*, a research conducted for AshkalAlwan and the Sharjah Biennale
2016 September: Academia, “Psychoanalytical approach of *The Lady and the Peddler*”, a short story by SY Agnon
2016 September: Academia, *Identification author/narrator/characters in Agounot, Sipur Pashut and Shira by SY Agnon*
2016 May: AUB conference “Insatiable Appetite: Food as a Cultural Signifier”: *Between Reality and Myth: food as a Display of Power and Intellectual Movements From Mesopotamia to the Abbasid Empire*
2016 May: Academia: « Le symbole de la nourriture dans *Sipur Pashout* de S.Y. Agnon
2016 January: YOD, INALCO publication: *Agounot* («Abandonnées») de S. Y. Agnon: approche psychanalytique et influence freudienne »
2015 October: INALCO, Conférence: “Si proches, si lointaines: L’enseignement de l’hébreu dans les pays arabes et l’enseignement de l’arabe en Israël”

2014 July: « Midlife Crisis and Masochistic Dynamic in Agnon's *Shira* » (in English) lecture at the 10th European Congress for Jewish Studies EAJS

2014 June: Thesis available at Doctoral College, INALCO and online

2014 May: presentation of the research material for the thesis at EHESS published on their website crh.ehess.fr/.../programme_journee_des_doctorants

2012 December : *Voyage* for the catalogue of Huguette Caland 1964-2012, Solidere, Beirut

2008 June UCLA *Ha-dor, Ombres et lumières* and *Je ne peux oublier* (in Hebrew)

Translations

2012-2013 SY Agnon, *Shira* (passages concerning thesis, from Hebrew to French)

2012 SY Agnon, *Une simple histoire*, (from Hebrew to French)

2011 S.Y. Agnon, *Abandonnées*, (from Hebrew to French)

2009 Lev Hakak, *Les prémices de la littérature hébraïque moderne en Irak et son passage en Israël*, published in Yod 14, INALCO (from Hebrew to French).

2009 S.Y. Agnon, *La dame et le colporteur* (from Hebrew to French)

2001 Ethel Adnan, *Théâtre*, for the author (from English to French).

2000 Edward W. Saïd, *Out of Place*, published by Le Serpent à Plumes under the title *A Contre Voie* (from English to French).

Cooking Experience

2016 May, « Discovering Abbasid Food”, a dinner commented by Charles Perry at the Bristol Hotel, Beirut, during AUB's conference “Insatiable Appetite: Food as a Cultural Signifier”

2009-2010-2011 at Melisse, Santa Monica, CA, 2 stars Michelin, conceived and cooked a series of meals inspired by literary and historical texts of the following eras:

- May 2011 *Andalouzia : Multiple Identities*
- December 2010 : *Suleiman The Magnificent and the Ottoman cuisine*
- May 2010 : *The Abbasid Dynasty through al Warraq's recipes*
- March 2010 : *Ancient Rome, Pline and Apicius*
- February 2010 : *Ancient Greece*
- January 2010 : *Symbolic interpretation of the Bible and the New Testament*
- November 2009 : *Egypt, royal tombs lists and new discoveries*
- October 2009 : *Mesopotamia – Recipes inspired by the Yale tablets*

2000-2005 Catering and cooking as Personal Chef for clients in Los Angeles

2001-2002 Cooking Assistant to Chef/Instructor Carol Cotner Thompson at The New School of Cooking

Cooking: Training and Internships

2002-2015 research on taste evolution for Marc Meneau, L'Espérance, Saint Père sous Vézelay

2003 Philippe Legendre at V, Four Seasons, Avenue George V, Paris 8^{ème}

2003 The Pourcel brothers, La Maison Blanche, 15 Avenue Montaigne, Paris 8^{ème}

2002 Marc Meneau, l'Espérance, Saint Père sous Vézelay

2000-2002 Cooking (I and II) and baking certificates at *The New School of Cooking* LA, CA

Teaching Experience

2020 Spring semester, The American University of Beirut, Department of Arabic and Near Eastern Languages, Biblical Hebrew I

2019 Fall semester, The American University of Beirut, Department of Arabic and Near Eastern Languages, Biblical Hebrew I

2019 Spring Semester, The American University of Beirut, Department of Arabic and Near Eastern Languages, Biblical Hebrew I and II

2018 December INALCO, Paris, Methodology lecture in a seminar for graduate students: *Dreams, daydreams and tensions in Freud's study of Jensen's La Gradiva*

2018 Fall Semester, The American University of Beirut, Department of Arabic and Near Eastern Languages, Biblical Hebrew I

2017 December: INALCO, Paris, Methodology lecture in a seminar for graduate students: *Tensions and transfer author/narrator/characters through SY Agnon's three versions of Agunot*

2017 Fall Semester, The American University of Beirut, Department of Arabic and Near Eastern Languages, Biblical Hebrew I

2017 Spring Semester, The American University of Beirut, Department of Arabic and Near Eastern Languages, Arabic 213 and 214: Biblical Hebrew I and II

2016-2017 Near Eastern School of Theology, Beirut, Biblical Hebrew I and II

2016 December: INALCO, Paris: Methodology lecture in a seminar for graduate students: Psychoanalytical approach to Agnon's *Sipur Pashut*: Dreams, neuroses, psychoses, border line case and Freudian slips.

2016 Fall Semester The American University of Beirut, Department of Arabic and Near Eastern Languages: Biblical Hebrew I, and Judeo-Arabic in the Arabic writings of Maimonides

2016 Spring Semester: The American University of Beirut, Department of Arabic and Near Eastern Languages, Biblical Hebrew I and II

2016 Spring Semester: Lebanese American University, Beirut, Introduction to Modern Hebrew

2015 December: INALCO, Methodology lecture in a seminar for graduate students: *"Psychoanalysis and literature: searching for tensions in the narration's dynamic"*

2015 Spring and Fall Semesters: The American University of Beirut, Department of Arabic and Near Eastern Languages: Biblical Hebrew I and II

2014 December: INALCO Methodology lecture in a seminar for graduate students: *"Applying psychoanalysis to literature: A case of identification author/narrator/main character in Agnon's Agunot"*

2014 Fall Semester: The American University of Beirut, Department of Arabic and Near Eastern Languages: Arabic 213 Biblical Hebrew

2013 November: The New School of Cooking: Middle Eastern Cuisine and Food Evolution in the Middle East

Film Production and distribution

2019 *Huguette Caland, Outside the Line*, a documentary by L'Or Puymartin

1996-1997 *Art Quake*: documentaries on three Californian artists Ed Moses, Robert Graham and Tony Berlant, by Jean Philippe Puymartin

1994 *Dead Girl*, feature film, by Adam Coleman

1991 *Boxing Helena*, feature film, by par Jennifer Lynch

1989 *Regard*, for Yves Saint Laurent, by JP Puymartin

1989 *Couleur*, for Yves Saint Laurent, by JP Puymartin

As well as advertisement movies for Citroën, Le Festival de Musique de Strasbourg, Issey Miyake...

1986 *La Comédie Française*, Documentary, 35mm 52', filmed in the House of Molière by Jean Philippe Puymartin.

Since 2005 managing the work of artist Huguette Caland

2018 Co-curator of Huguette Caland's "1964" at Galerie Janine Rubeiz, Beirut
2016 Co-curator of Huguette Caland's "Silent Letters" at Nathalie Karg, NYC
2015 Co-curator of Huguette Caland's recent work at the Armory, NYC
2015 Co-curator of Huguette Caland's "Bronzes" at Galerie Janine Rubeiz, Beirut
2014 Co-curator of Huguette Caland's "Erotic Works" at Frieze Masters, London
2014 Co-curator of Huguette Caland Early Work 1970-1980 at Lombard Fried, NYC
2013 Co-curator of Huguette Caland's retrospective at Beirut Exhibition Center

Member of the French National Swimming Team from 1969-1973